

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (HDS)

Última Actualización: Noviembre 2016

## Sección 1 : Identificación del producto y del proveedor

Nombre del producto : **Vibrance**  
Proveedor / fabricante / comercializador : **Syngenta S.A.**  
Uso del producto : Fungicida  
Dirección : Av. Vitacura 2939, Of.201, Las Condes, Santiago.  
Teléfonos : 22 2941 0100.  
Teléfono de Emergencia, Convenio CITUC/AFIPA - Atención las 24 horas, los 7 días de la semana:

**En caso de Intoxicación** CITUC 22 2635 3800  
**En caso de Accidentes** (derrame / incendio) CITUC 22 2247 3600  
Consultas a Syngenta S.A. Horario de oficina:  
Fono 22 2941 0100

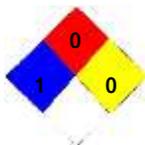
## Sección 2 : Identificación de los peligros

### Clasificación de riesgos del producto químico:

Toxicidad acuática aguda, Categoría 1 H400: Muy tóxico para los organismos acuáticos.  
Toxicidad acuática crónica, Categoría 2 H411: Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Clase IV.** Producto que normalmente no ofrece peligro. Etiqueta verde.

Clasificación de riesgo NCh 1411/4



Identificación de riesgos de materiales según NCh 1411

Clasificación de peligrosidad NCh 382 of.98



UN 3082  
Clase 9; Sustancias Peligrosas misceláneas



Pictograma de peligro:

Palabra de advertencia : Atención



Indicaciones de peligro : H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Declaración Suplementaria del Peligro  
EUH208 Contiene 1,2-benzisothiazoline-3-one. Puede provocar una reacción alérgica.  
EUH401 A fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente, siga las instrucciones de uso.

Consejos de prudencia : Intervención:  
P391 Recoger el vertido.  
Eliminación:  
P501 Eliminar el contenido/ el recipiente en una planta de eliminación de residuos autorizada.

### Sección 3 : Composición/Información sobre los componentes

#### Componentes de la mezcla

Nombre Químico	N° CAS	Frases	Concentración
Sedaxane	874967-67-6	R50/53 H400; H410	30 - 50 % P/P
poly(oxy-1,2-ethanediyl), alphaphosphono- omega-[2,4,6-tris(1- phenylethyl)phenoxy]-	90093-37-1	H319	1 -3 %P/P
poly(oxy-1,2-ethanediyl), - [2,4,6- tris(1-phenylethyl)phenyl]- - hydroxy-	99734-09-5	H412	1 – 2,5 % P/P
1,2-bencisotiazol-3(2H)- ona	2634-33-5	H302; H315; H318; H317; H400	0,0025 – 0,0025 %P/P

### Sección 4 : Medidas de primeros auxilios

#### Medidas de Primeros Auxilios Generales:

En caso de sospecha de intoxicación, contactar un médico en forma urgente. Facilite al médico el envase, etiqueta o esta hoja de seguridad para su información.

**Inhalación:** Llevar a la persona afectada a un lugar fresco y bien ventilado. Si la respiración es irregular, entregue respiración artificial, mantenga al afectado abrigado y en reposo. Llamar inmediatamente a un médico o centro toxicológico.

**Contacto con los ojos:** Lavar los ojos con agua limpia durante al menos 15 minutos, manteniendo los párpados abiertos. Retirar los lentes de contacto. Consultar a un médico de inmediato.

**Ingestión:** Acudir al médico inmediatamente. Mostrar el envase, su etiqueta, o bien esta Hoja de Seguridad. No provocar el vómito.

**Contacto con la piel:** Retirar toda la ropa contaminada y lavar las zonas del cuerpo afectadas con abundante jabón y agua. Si la irritación dérmica persiste, acudir por atención médica. Lavar la ropa contaminada antes de volver a usarla.

**Antídoto y recomendaciones para el tratamiento médico:**

Síntomas : No hay información disponible  
Asesoría médica : No hay un antídoto específico disponible.  
Tratar sintomáticamente.

**Sección 5 : Medidas para lucha contra el fuego****Riesgos específicos:**

Como el producto contiene componentes orgánicos combustibles, un incendio producirá un denso humo negro conteniendo productos de combustión peligrosos (ver la sección 10). La exposición a los productos de descomposición puede ser peligrosa para la salud.

**Agentes extinción:**

Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, polvo químico seco o CO<sub>2</sub> (anhídrido carbónico).  
No utilizar chorros de agua directos, éstos pueden dispersar el fuego.

**Equipo de protección especial para:**

Usar respirador autónomo con suministro de oxígeno para la actuación en incendios protegerse de los gases.  
Utilizar ropa y equipo de protección.

**Procedimientos especiales para combatir:**

Hay que tomar medidas para prevenir la filtración del agente extintor en el suelo o su extensión incontrolada.  
No permita que el agente extintor entre en el alcantarillado o cursos de agua. Enfriar los contenedores expuestos al fuego con agua pulverizada.

**Sección 6 : Medidas para controlar derrames o fugas****Precauciones personales:**

Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.  
Evite la formación de polvo.

**Medidas de emergencia a tomar si hay derrame del material:**

Medidas de Protección ambiental luego de accidentes: Asegúrese de usar una protección personal adecuada durante la eliminación de los derrames. Prevenga que el derrame se extienda en caso de que sea seguro llevarlo a cabo.

Recolectar el producto mediante arena, tierra, tierras de diatomea o vermiculita y eliminar de acuerdo a la legislación local. Juntar el material en recipientes de cierre hermético, marcados especialmente. Las capas de tierra muy contaminadas deben ser cavadas y sacadas, hasta llegar a tierra limpia.

Si el producto llega a cursos de agua, dé aviso a las autoridades.

**Precauciones a tomar para evitar daños al medio ambiente:**

El producto derramado no puede ser reutilizado y se debe eliminar. No debe llegar a canalizaciones, desagües o pozos. Eliminar el producto bajo las normativas locales y de acuerdo al organismo competente. Si no es posible una eliminación segura, contactar al fabricante, al distribuidor o al representante local. No contaminar las aguas y desagües.

**Sección 7 : Manipulación y almacenamiento****7.1 Manipulación****Medidas de orden técnico (Recomendaciones):**

Antes de utilizar el producto, lea cuidadosamente y siga las indicaciones entregadas en la etiqueta y en esta Hoja de Seguridad.

**Precauciones a tomar:**

Evítese el contacto con los ojos y la piel. Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar.  
Equipo de protección individual, ver sección 8.

**7.2 Almacenamiento****Medidas de orden técnico:**

Cerrar los recipientes herméticamente y mantenerlos en lugar seco, fresco y bien ventilado. Mantener fuera del alcance de los niños. Manténgase separado de alimentos, bebidas y alimentos de animales.

**Embalajes recomendados y no adecuados por el Proveedor:**

No almacenar el producto en otros envases o embalajes que no sean los propios del producto.

**Sección 8 : Control de exposición / protección personal****Medidas para reducir la posibilidad de exposición:**

Lea cuidadosamente y siga las indicaciones entregadas en la etiqueta del producto y en esta Hoja de Seguridad. Cambiar la ropa de trabajo diariamente. Trabajar en áreas con buena ventilación.

**Parámetros para control:**

Niveles de concentración en el aire de ambientes de trabajo.

Componentes	No. CAS	Tipo de valor (Forma de exposición)	Parámetros de control	Base
sedaxane	874967-67-6	TWA	2 mg/m <sup>3</sup>	Syngenta
propane-1,2,3-triol	56-81-5	TWA (inhalable polvo)	50 mg/m <sup>3</sup>	CH SUVA
Otros datos	No son de esperar daños para el feto, cuando se respeta el valor OEL			
	56-81-5	STEL (inhalable polvo)	100 mg/m <sup>3</sup>	CH SUVA
Otros datos	No son de esperar daños para el feto, cuando se respeta el valor OEL			
titanium dioxide	13463-67-7	TWA (polvo alveolado)	3 mg/m <sup>3</sup>	CH SUVA

Otros datos	Polvo químicamente inerte, valor límite general para polvo; el polvo se considera como inerte, de acuerdo con el nivel de conocimiento actual, cuando no se reabsorbe, no provoca un incremento de la generación de tejido conectivo (acción fibrogénica) y no provoca síntomas específicos. Como este tipo de polvo puede influir la función de las vías respiratorias por irritación mecánica, se aplica un valor límite de 3mg/m <sup>3</sup> al polvo respirable, medido de acuerdo con EN481, y un valor límite de 10mg/m <sup>3</sup> para el polvo inhalable, National Institute for Occupational Safety and Health, No son de esperar daños para el feto, cuando se respeta el valor OEL, Ver Anexo 1.8.2: Polvo químicamente inerte, El polvo químicamente inerte de valor general es aquel que, de acuerdo con el conocimiento actual, no se reabsorbe, no da lugar a acción fibrogénica en los pulmones y no provoca síntomas de enfermedad. Dado que este tipo de polvo puede dar lugar a irritación mecánica del sistema respiratorio, es aplicable un valor límite de 3mg/m <sup>3</sup> (polvo alveolado), medido de acuerdo con EN 481 y de 10 mg/m <sup>3</sup> para polvo inhalable. El valor límite para polvo químicamente inerte sólo es aplicable si no existe adición de sustancias perjudiciales como asbesto, cuarzo etc. Se conocen como polvos inertes, ej.: Óxido de aluminio (alundum y corindón), carbonato de calcio (caliza), sulfato de calcio (yeso), carbonato de magnesio (magnesita), carburo de silicio (carborundo), almidón, dióxido de titanio, celulosa, dióxido de estaño. La concentración del polvo no inerte en el aire respirable, para el que no se ha establecido aun valor límite, nunca debería superar la concentración del polvo químicamente inerte.
-------------	--

Las siguientes recomendaciones para los controles de exposición / protección personal destinados a la fabricación, preparación y envasado del producto.

### Controles de la exposición

#### Disposiciones de ingeniería:

La contención y/o la segregación son las medidas técnicas de protección más fiables si la exposición no puede ser eliminada. La ampliación de esas medidas de protección depende de los riesgos reales durante su uso. Si se generan nieblas aerotransportadas o vapores, utilice los controles de ventilación del local.

Evaluar la exposición y tomar medidas adicionales para mantener los niveles de partículas aerotransportadas por debajo de los límites recomendados. Si es necesario, buscar asesoramiento en higiene laboral.

#### Medidas de protección:

El uso de medidas técnicas debería tener prioridad siempre frente al uso de equipos de protección individual. Cuando se seleccionen los equipos de protección individual, buscar asesoramiento profesional. Los equipos de protección individual deberán ser homologados.

#### Protección respiratoria:

Normalmente no requiere el uso de un equipo de protección individual respiratorio. Usar mascarilla con filtro de partículas a menos que se hayan instalado sistemas de extracción efectivos.

#### Protección de las manos:

Normalmente no requiere el uso de guantes de resistencia química. Seleccionar los guantes en base a las características físicas del trabajo.

Protección de los ojos: Normalmente no se requiere protección ocular. Cumplir la política de protección ocular del lugar de trabajo.

#### Protección de la piel y del cuerpo:

No se requiere equipo especial de protección. Seleccione la protección para la piel y el cuerpo en base a los requisitos físicos del trabajo.

**Medidas de precaución para después del trabajo:**

Lavarse completamente (ducha, baño, incluido el cabello). Lavar completamente las partes expuestas del cuerpo. Cambiar la ropa de trabajo diariamente y lavarla antes de volver a utilizar. Limpiar completamente el equipo de protección. Limpiar completamente el equipo con jabón y agua o solución de soda.

**Sección 9 : Propiedades físicas y químicas**

Estado físico	: líquido
Forma	: sin datos disponibles
Color	: sin datos disponibles
Olor	: sin datos disponibles
Umbral olfativo	: sin datos disponibles
pH	: 6.49 a 10 g/l
Punto/intervalo de fusión	: sin datos disponibles
Punto /intervalo de ebullición	: sin datos disponibles
Punto de inflamación	: > 80 °C
Tasa de evaporación	: sin datos disponibles
Inflamabilidad (sólido, gas)	: sin datos disponibles
Límites inferior de explosividad	: sin datos disponibles
Límites superior de explosividad	: sin datos disponibles
Presión de vapor	: sin datos disponibles
Densidad relativa del vapor	: sin datos disponibles
Densidad	: 1.148 g/ml a 20 °C
Solubilidad en otros disolventes	: Miscible en Agua
Coefficiente de reparto n-octanol/agua	: sin datos disponibles
Temperatura de auto-inflamación	: sin datos disponibles
Descomposición térmica	: sin datos disponibles
Viscosidad, dinámica	: sin datos disponibles
Viscosidad, cinemática	: sin datos disponibles
Propiedades explosivas	: sin datos disponibles
Propiedades comburentes	: sin datos disponibles

**Sección 10 : Estabilidad y reactividad**

Estabilidad	: No hay información disponible.
Reacciones de riesgo	: Ninguna conocida.
Incompatibilidad (materiales que deben evitar):	No se describen. El producto no es oxidante ni corrosivo.
Productos peligrosos de la combustión	: Vapores tóxicos e irritantes.
Polimerización peligrosa	: No se describen.

## Sección 11 : Información toxicológica

Toxicidad oral aguda:	DL50 hembra rata, 3129 mg/kg
Toxicidad aguda por inhalación:	CL50 rata, > 2.62 mg/l , 4 h
Toxicidad cutánea aguda:	DL50 machos y hembras rata, > 5050 mg/kg
Corrosión o irritación cutáneas:	conejo: No Irritante
Lesiones o irritación ocular graves:	conejo: No Irritante
Sensibilización respiratoria o cutánea:	conejillo de indias: No un sensibilizante de la piel.
Mutagenicidad en células germinales:	Ensayos sobre cultivos en células bacterianas o en mamíferos, Sedaxane no demostrará efectos mutagénicos.
Carcinogenicidad Sedaxane:	No se mostraron tratamientos relacionados con los tumores encontrados en experimentos con animales. Sin embargo, los datos todavía están bajo revisión por agencias externas.
Teratogenicidad Sedaxane:	No muestra efectos teratogénicos en experimentos con animales
Toxicidad para la reproducción Sedaxane :	No se detectaron efectos tóxicos para la reproducción en los experimentos con animales.
Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida Sedaxane :	Ningún efecto adverso se ha observado en los ensayos de toxicidad crónica.

## Sección 12 : Información ecológica

### 12.1 Toxicidad

Toxicidad para los peces :	CL50 Cyprinus carpio (Carpa), 1,8 mg/l , 96 h
Toxicidad para los invertebrados acuáticos:	CE50 Daphnia magna (Pulga de mar grande), 16 mg/l , 48 h
Toxicidad para las plantas acuáticas:	CE50r Pseudokirchneriella subcapitata (alga verde), 6,6 mg/l , 96 h : CE50b Pseudokirchneriella subcapitata (alga verde), 6,2 mg/l, 96 h

### 12.2 Persistencia y degradabilidad

#### Biodegradabilidad

Sedaxane : No es fácilmente biodegradable.



#### Estabilidad en el agua

Sedaxane : Las semividas de degradación: > 1 a  
Persistente en agua.

#### Estabilidad en el suelo

Sedaxane : Las semividas de degradación: 83 d  
No es persistente en el suelo.

#### 12.3 Potencial de bioacumulación

Sedaxane : No debe bioacumularse.

#### 12.4 Movilidad en el suelo

Sedaxane : de bajo a medio de movilidad en el suelo.

#### 12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

Sedaxane : Esta sustancia no está considerada como persistente, bioacumulable ni tóxica (PBT).  
Esta sustancia está considerada como muy persistente y muy bioacumulable (mPmB).

### Sección 13 : Consideraciones sobre disposición final

#### Eliminación:

Realizar de acuerdo al organismo competente, tomando en cuenta las reglamentaciones locales.

#### Eliminación del producto:

Observar estrictamente las medidas de seguridad y uso de ropas de protección. Limpiar las áreas sucias con agua carbonatada o jabonosa. Colocar también las aguas de lavado en recipientes, para evitar cualquier contaminación de la superficie y de las napas freáticas, las fuentes de agua y los drenajes. Limpiar el área con chorros de agua durante un período prolongado, y clausurarla. El producto derramado no puede ser reutilizado y se debe eliminar. De no ser posible una eliminación segura, contactarse con el fabricante, el vendedor o el representante local y destruirlo en un incinerador aprobado para químicos.

#### Eliminación de los envases:

Realizar el Proceso de Triple Lavado y perforar los envases. Eliminar los envases vacíos en un centro de acopio o un incinerador aprobado para químicos. Los envases vacíos no deben ser usados para otros propósitos. Durante todo este proceso no se debe dañar la etiqueta.

#### Envases dañados o embalajes contaminados:

Colocar los envases originales en otros más grandes especialmente etiquetados. Eliminar los envases según las legislaciones locales. Nunca dejar envases vacíos cerca de viviendas, fuentes de agua o animales. No reutilizar envases vacíos.

### Sección 14 : Información sobre transporte

#### Información especial:

Transportar el producto en su envase original cerrado y asegurar la carga, de modo de evitar caídas o derrames.  
Transportar el producto sólo en vehículos acondicionados para el movimiento de productos fitosanitarios.



<b>Nch 2190, marcas aplicables</b>	: Clase 9, Sustancias Peligrosas varias.
<b>N° UN</b>	: UN 3082
<b>Tren/ Carretera (RID / ADR)</b>	: UN 3082 SUSTANCIA LÍQUIDA POTENCIALMENTE PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (SEDAXANE) Clase de peligro para el transportes 9 Grupo de embalaje III Etiquetas 9 Ambientalmente Peligroso
<b>Marítimo (IMDG-Code)</b>	: UN 3082 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (SEDAXANE) Clase de peligro para el transportes 9 Grupo de embalaje III Etiquetas 9 Contaminante Marino
<b>Aéreo (ICAO / IATA)</b>	: UN 3082 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (SEDAXANE) Clase de peligro para el transportes 9 Grupo de embalaje III Etiquetas 9

## Sección 15 : Normas vigentes

### Regulaciones Nacionales

Producto regulado por el Servicio Agrícola y Ganadero SAG.  
Etiqueta regulada por Res 2195 / SAG.

DL 3.557 DE 1980, Res SAG N°s 2196 de 2000

DS MINSAL 148 de 2003, 43 de 2015, 158 de 2014.

El receptor debería verificar la posible existencia de regulaciones locales aplicables al producto.

## Sección 16 : Otras informaciones

### Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicos para la sustancia o la mezcla.

Etiquetado SGA

H302 :	Nocivo en caso de ingestión.
H315	Provoca irritación cutánea.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.



#### Otros datos

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

Los cambios desde la última versión serán destacados en la margen. Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

Los nombres de los productos son marcas registradas de Syngenta Group Company.